

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Finanzgericht Düsseldorf (Tyskland) den 14. august 2008 — Hoesch Metals and Alloys GmbH mod Hauptzollamt Aachen**

(Sag C-373/08)

(2008/C 272/22)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Finanzgericht Düsseldorf

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Hoesch Metals and Alloys GmbH

Sagsøgt: Hauptzollamt Aachen

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Skal artikel 24 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(1)</sup> fortolkes således, at separering, rensning og findeling af siliciumblokke og efterfølgende sigtning, sortering og emballering af de ved findelingen fremkomne siliciumkorn udgør en bearbejdning eller forarbejdning, der begrunder varens oprindelsesstatus?
- 2) Såfremt det første spørgsmål besvares benægtende: Er Rådets forordning (EF) nr. 398/2004 af 2. marts 2004 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af silicium med oprindelse i Folkerepublikken Kina <sup>(2)</sup> gyldig?

<sup>(1)</sup> EFT L 302, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 66, s. 15.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Korkein oikeus (Finland) den 5. september 2008 — Artur Leymann, Aleksei Pustovarov mod Virallinen syyttäjä**

(Sag C-388/08)

(2008/C 272/23)

Processprog: finsk

**Den forelæggende ret**

Korkein oikeus

**Parter i hovedsagen**

Appellanter: Artur Leymann, Aleksei Pustovarov

Modpart: Virallinen syyttäjä

**Præjudicielle spørgsmål**

1. Hvorledes skal udtrykket »andre [...] lovovertrædelser end den, for hvilken den pågældende er overgivet«, som anvendes i rammeafgørelsens artikel 27, stk. 2 <sup>(1)</sup>, fortolkes, og mere præcist, hvilke kriterier er relevante for at afgøre, om den beskrivelse af de faktiske omstændigheder, som danner grundlag for rejsningen af tiltale, adskiller sig fra den beskrivelse, som har dannet grundlag for overgivelsen, således at der er tale om en anden lovovertrædelse, som kun kan retsforfølges med det samtykke som er omhandlet i artikel 27, stk. 3, litra g), og artikel 27, stk. 4?
2. Skal rammeafgørelsens artikel 27, stk. 2, fortolkes således, at samtykkeproceduren i artikel 27, stk. 3, litra g), og artikel 27, stk. 4, skal finde anvendelse i et tilfælde, hvor såvel arrestordren som det endelige anklageskrift vedrører en (grov) lovovertrædelse bestående i handel med narkotika, men hvor beskrivelsen af de faktiske forhold i anklageskriftet siden er blevet ændret, således at det vedrørte en anden kategori af narkotika end den kategori, som var nævnt i arrestordren?
3. Hvorledes skal rammeafgørelsens artikel 27, stk. 2, hvorefter en person, der er blevet overgivet, ikke kan retsforfølges, idømmes straf eller på anden måde tilbageholdes for andre lovovertrædelser, fortolkes, når navnlig henses til samtykkeproceduren i artikel 27, stk. 4, og bestemmelsen i artikel 27, stk. 3, litra c), hvorefter »specialitetsreglen« ikke finder anvendelse, hvis retsforfølgningen ikke medfører anvendelse af en foranstaltning, der begrænser den pågældendes personlige frihed?
  - a) I de tilfælde, som er omfattet af samtykkeproceduren, skal de ovennævnte bestemmelser fortolkes således, at de ikke er til hinder for, at den omhandlede lovovertrædelse resulterer i, at der rejses tiltale, at en retssag finder sted, og at der afsiges dom inden modtagelse af samtykket, forudsat at den person, som mistænkes for lovovertrædelsen, ikke underlægges foranstaltninger, der begrænser vedkommendes frihed?
  - b) Hvilken betydning skal det tillægges, at en straffesag, som indebærer en begrænsning af friheden, vedrører flere lovovertrædelser, hvoraf en henhører under samtykkeproceduren? Skal de ovennævnte bestemmelser da fortolkes således, at de ikke er til hinder for, at sidstnævnte lovovertrædelse resulterer i, at der rejses tiltale, at en retssag finder sted, og at der afsiges dom inden modtagelsen af samtykket, selvom den mistænkte i løbet af sagen er blevet underlagt en foranstaltning, der begrænser vedkommendes frihed, når denne begrænsning i henhold til loven kan begrundes med andre tiltalepunkter?

<sup>(1)</sup> Beslutning 2002/584/RIA, Rådets rammeafgørelse af 13.6.2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne — Erklæringer fra en række medlemsstater i forbindelse med rammeafgørelsens vedtagelse (EFT L 190, s. 1).